

EMPRESA MUNICIPAL DE TRANSPORTES DE MADRID, S.A.

Anuncio de licitación por el que se hace pública la convocatoria para la adjudicación por procedimiento abierto de contratación Referencia 15/026/3, para la contratación de un “Servicio de traducciones”.

1. **Entidad adjudicadora:** Empresa Municipal de Transportes de Madrid, S.A.
Dependencia que tramita el expediente: Dirección de Comunicación, Cliente y Consultoría.
Número de expediente: 15/026/3.
2. **Objeto / denominación del contrato:** El presente Procedimiento de Contratación tiene por objeto el regular la convocatoria y adjudicación del servicio de traducciones para los siguientes tipos de trabajo:
 - 1 Trabajo fijo y definido consistente en:
 - a. Traducción de la nueva página Web de la EMT
 - b. Traducción de un microsite específico sobre la línea Expres Aeropuerto
 - c. Traducción de plantillas de avisos sobre incidencias de servicio
 - 2 Trabajo o trabajos eventuales y esporádicos de traducciones puntuales que la empresa vaya requiriendo a lo largo de un periodo de tiempo predefinido.

Todos los trabajos de traducción se podrán realizar en los siguientes idiomas: inglés, francés, alemán, italiano, ruso, japonés y chino.

División por lotes y número: No procede.

Lugar de entrega, de ejecución o de prestación: A determinar por EMT.

Duración del contrato o plazo de ejecución: Se establece una duración de contrato de 3 años, sin prorrogas, a contar desde la fecha de formalización del mismo

C.P.V.: 79530000-8.

3. **Tramitación y procedimiento de adjudicación:** Ordinaria. **Procedimiento** Abierto.
Idioma: Español. **Unidad de cuenta:** Euro.
Presupuesto base de licitación. El presupuesto base de licitación se estima en un máximo de 17.076,00€ (IVA excluido). Anualizado a razón de 6.000,00 el primer año y 5.500,00 €/año cada uno de los restantes, en base al siguiente desglose:
 - Trabajos fijos Año 1
 - Página web: 25.000 * 0,10 = 2.500,00€
 - Microsite: 1.500 * 6 * 0,13 = 1.170,00€
 - Plantillas: 250 * 6 * 5 * 0,10 = 975,00€
 - Trabajos eventuales Año 1 1.355,00€
 - Trabajos eventuales Año 2 5.538,00€
 - Trabajos eventuales Año 3 5.538,00€

Garantía provisional: No se exige **Garantía definitiva:** No se exige

4. **Obtención de información.**
Empresa Municipal de Transportes de Madrid, S.A. / Domicilio: Calle Cerro de la Plata, 4 (Departamento de Contratación) / Localidad y Código Postal: Madrid 28007.
Teléfono: 91.209.38.39 / Telefax: 91.209.38.25 Correo electrónico: contratacion@emtMadrid.es
Obtención de documentación:

La documentación relativa al procedimiento de Contratación se obtendrá en la página web de la Entidad contratante www.emtMadrid.es (perfil de contratante/licitaciones activas), buscando el nombre y número de expediente de este procedimiento y dentro de él pinchando en el vínculo “pliego de condiciones” donde se desplegará un formulario que es preciso cumplimentar para la obtención, descargando la documentación disponible a continuación.

Fecha límite de obtención de documentos e información: Durante el plazo de presentación de ofertas.

5. **Requisitos específicos del contratista.**
Clasificación: No se exige.
Solvencia económica, financiera y solvencia técnica, profesional: Ver punto 3 del Pliego de Condiciones Generales.
6. **Presentación de ofertas.**
Fecha límite de presentación: El plazo de presentación de ofertas finalizará el día 16 de junio de 2015 a las catorce horas.
Documentación a presentar: TRES SOBRES: Sobre nº 1 documentación general, Sobre nº 2 propuesta técnica, y Sobre nº 3 propuesta económica.
Ver punto 3 del Pliego de Condiciones Generales y apartados E, F y G.2 del Cuadro de Características Específicas.
Lugar de presentación: Empresa Municipal de Transportes de Madrid, S.A. / Domicilio: Calle Cerro de la Plata, 4, 1ª planta (Secretaría General) / Localidad y Código Postal: Madrid 28007.
Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: El plazo de validez de las ofertas será de 3 meses, a contar desde que finalice el plazo de presentación de ofertas.
Admisión de variantes: No procede.

EMPRESA MUNICIPAL DE TRANSPORTES DE MADRID, S.A.

Anuncio de licitación por el que se hace pública la convocatoria para la adjudicación por procedimiento abierto de contratación Referencia 15/026/3, para la contratación de un “Servicio de traducciones”.

7. Apertura de ofertas:

Empresa Municipal de Transportes de Madrid, S.A. / Domicilio: Calle Cerro de la Plata, 4, 4ª planta (Departamento de Contratación)/ Localidad y Código Postal: Madrid 28007.

Teléfono: 91.209.38.39 / Telefax: 91 209.38.25.

Fecha: 22 de junio de 2015. **Hora:** 12:00 horas.

Personas admitidas al acto: Un representante de cada firma oferente.

8. Criterios de adjudicación: El procedimiento de contratación será abierto y la forma de adjudicación será a favor de la proposición económica más ventajosa en su conjunto, por aplicación de los criterios variables del apartado I del Cuadro de Características Específicas.

9. Fecha de envío del anuncio al Diario Oficial de las Comunidades Europeas: No procede.

10. Información Adicional: Antes de la adjudicación del contrato EMT podrá renunciar a la adjudicación o desistir del procedimiento, por causa justificada, o por infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o del mismo procedimiento, o declarar su nulidad, en aplicación de la Ley 31/2007 a estos efectos.

-El presente procedimiento es de derecho privado, y al no estar sujeto a regulación armonizada no le es aplicable al mismo, el régimen de invalidez del capítulo V del título I del libro I del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el RDL 3/2011 de 14 de noviembre, ni por tanto tampoco la regulación de los supuestos especiales de nulidad o del régimen especial de revisión regulados en dicho capítulo, artículos 31 a 49 del TRLCSP, ni tampoco al régimen de reclamaciones y recursos de los artículos 11 y siguientes de la Ley 31/2007. Para las reclamaciones que puedan suscitarse respecto al mismo será competente la jurisdicción civil. El aviso de reclamaciones deberá ser presentadas en la EMT – Secretaría General- (a la atención de la Dirección Adjunta a la Gerencia-División de Contratación), identificando el número del expediente de contratación, y con la expresión sucinta de las causas de la reclamación o recurso,

11. Perfil del contratante: www.emtmadrid.es

Madrid, a 26 de mayo de 2015.- El Director Adjunto de la Empresa Municipal de Transportes de Madrid, S.A., Francisco Félix González García.